




# Ravaglioli

COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =

ПОДЪЕМНИКИ НОЖНИЧНЫЕ ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИЕ 

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 

RAV

635

640

650

660

SERIES

*From 3500 to 4200, 5000 and 6000 kg*



ПЛАТФОРМЫ  $4600 \times 615 \text{ mm}$   
 $5500 \times 650 \text{ mm}$

*New*



SINCE 1958



**Подъемники с плоскими платформами**  
**Lifts with flat platforms**  
**Élévateurs avec chemins de roulement plats**



**SERIE 635 / 3500 кг**  
**SERIE 640 / 4200 кг**

Подъемники с увеличенной длиной платформ и усиленной конструкцией, обеспечивающие максимальную устойчивость во время работы.

*Lifts with large size platforms and sturdy structure assuring maximum rigidity and working stability.*

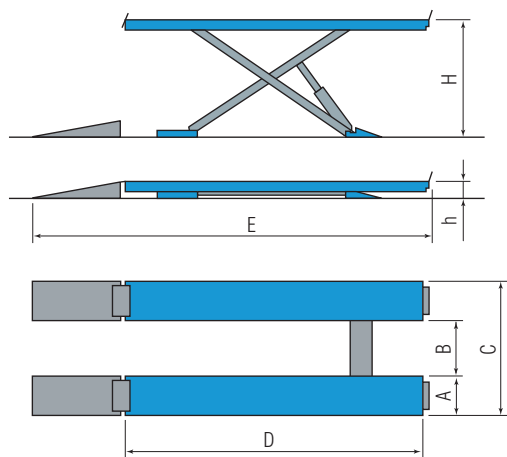
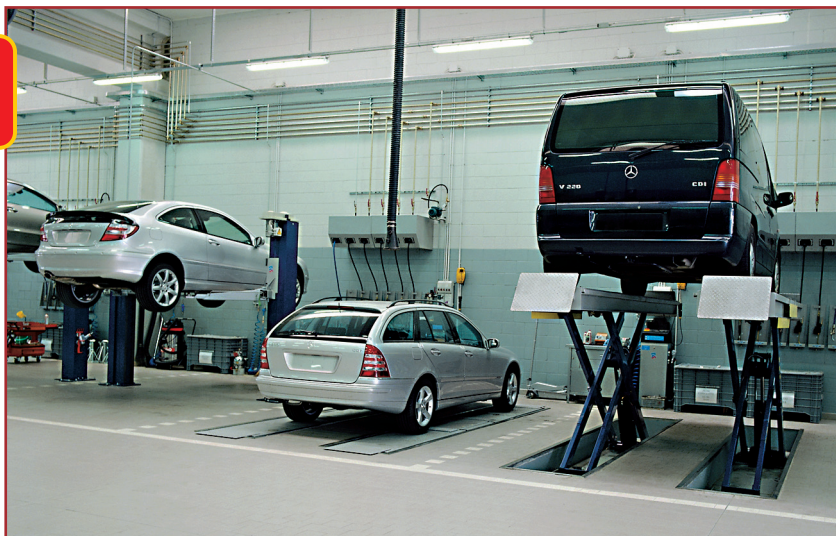
Ponts élévateurs avec chemins de roulement de grandes dimensions et structure portante étudiée pour offrir un maximum de rigidité et de stabilité pendant le fonctionnement.

**SERIE 650 / 5000 кг**  
**SERIE 660 / 6000 кг**

Длинные платформы (5,5 м) обеспечивают оптимальный подъем легких и средних коммерческих автомобилей и фургонов на длинной колесной базе.

*Long platforms (5,5 m) ensure optimum lifting of light and medium commercial vehicles and long-wheelbase vans.*

Longueur des chemins de roulement de 5,5 m pour le levage optimal de véhicules utilitaires de grandes dimensions (ex. fourgons à empattement long).



	Груз-ть Capacity Capacité	Мотор Motor Moteur	A	B	C	D	E	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.1	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 635.1 I							x	2085	
RAV 635.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 635.1 ISI							x	2115	
RAV 640.1	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 640.1 I							x	2085	
RAV 640.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 640.1 ISI							x	2115	
RAV 650.1.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	265	1850
RAV 650.1.55I							x	2070	
RAV 650.1.55SI		3,5					7015	295	1880
RAV 650.1.55ISI							x	2100	
RAV 660.1.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	270	1850
RAV 660.1.55I							x	2070	
RAV 660.1.55SI		3,5					7015	300	1880
RAV 660.1.55ISI							x	2100	

**Подъемники под "развал-схождение"**  
**Wheel alignment lifts**  
**Elévateurs pour contrôle de géométrie**

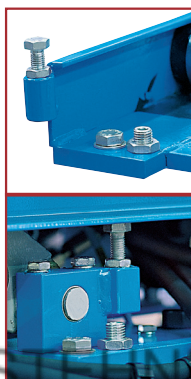
**2**



Платформы под "развал-схождение" со встроенными передними поворотными кругами и задними сдвижными пластинами

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.

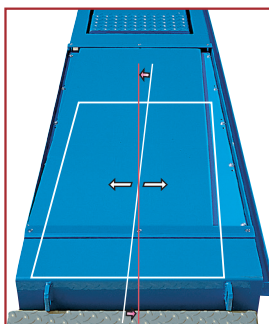
Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.



Основание с системой выравнивания для облегченной установки.

Base plates with levelling system to ease installation

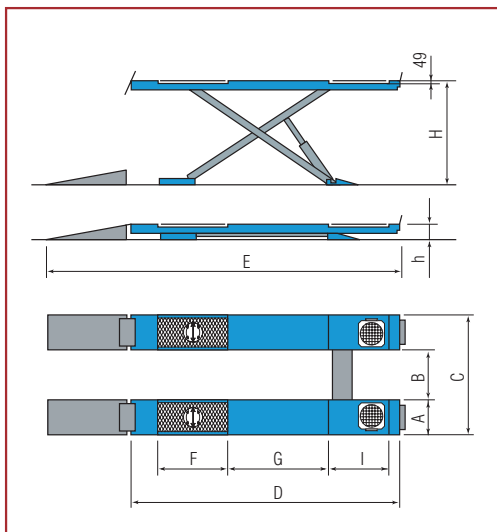
Bases avec dispositifs de nivellement pour faciliter les opérations d'installation.



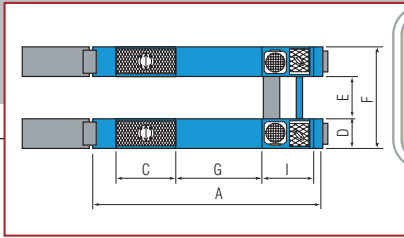
Задние сдвижные пластины с пневматической блокировкой в центральном положении. Выполняют поперечные и угловые движения в обоих направлениях.

Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.

Plaques de débattement avec blocage pneumatique en position centrale. Mouvement des plaques longitudinal et transversal.



	Груз-ть Capacity Capacité	Мотор Motor Moteur	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.2	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 635.2 I							x					
RAV 635.2 SI		6130					295					
RAV 635.2 ISI		x										
RAV 640.2	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 640.2 I							x					
RAV 640.2 SI		6130					295					
RAV 640.2 ISI		x										
RAV 650.2.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	265	1850
RAV 650.2.55 I							x					
RAV 650.2.55 SI		7015					295					
RAV 650.2.55 ISI		x										
RAV 660.2.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	270	1850
RAV 660.2.55 I							x					
RAV 660.2.55 SI		7015					300					
RAV 660.2.55 ISI		x										

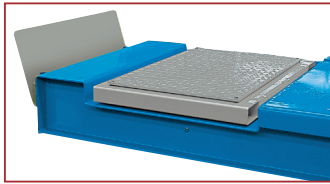
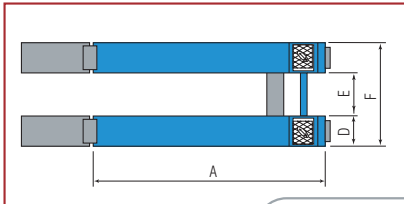


**Подъемники под "развал-схождение" со встроенным ЛЮФТ-детектором**  
**Alignment lifts with built in play detector**  
**Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux**

**3 5**



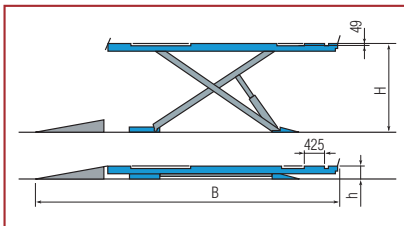
	Груз-ть Capacity Capacité	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H	
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
RAV 640.3.46	4200	4600	6110	1280	615	870	2100	1764	900	265	1850	
RAV 640.3.46 I			x								2085	
RAV 640.3.46 SI			6130								295	1880
RAV 640.3.46 ISI			x								2115	
RAV 640.5.55	4200	5500	7015	1780	650	900	2200	1745	1525	265	1850	
RAV 640.5.55 I			x								2070	
RAV 640.5.55 SI			7015								295	1880
RAV 640.5.55 ISI			x								2100	
RAV 650.5.55	5000	5500	7015	1780	650	900	2200	1745	1525	265	1850	
RAV 650.5.55 I			x								2070	
RAV 650.5.55 SI			7015								295	1880
RAV 650.5.55 ISI			x								2100	
RAV 660.5.55	6000	5500	7015	1780	650	900	2200	1745	1525	270	1850	
RAV 660.5.55 I			x								2070	
RAV 660.5.55 SI			7015								300	1880
RAV 660.5.55 ISI			x								2100	



**4 6**

**Подъемники с ЛЮФТ-детектором**  
**Lifts with built in play detector**  
**Élévateurs avec plaques à jeux**

	Груз-ть Capacity Capacité	A	B	D	E	F	h	H	
	kg	mm	mm				mm	mm	
RAV 635.4	3500	4600	6110	615	870	2100	265	1850	
RAV 635.4 I			x					2085	
RAV 635.4 SI			6130					295	1880
RAV 635.4 ISI			x					2115	
RAV 640.4.46	4200	4600	6110	615	870	2100	265	1850	
RAV 640.4.46 I			x					2085	
RAV 640.4.46 SI			6130					295	1880
RAV 640.4.46 ISI			x					2115	
RAV 640.6.55	4200	5500	7015	650	900	2200	265	1850	
RAV 640.6.55 I			x					2070	
RAV 640.6.55 SI			7015					295	1880
RAV 640.6.55 ISI			x					2100	
RAV 650.6.55	5000	5500	7015	650	900	2200	265	1850	
RAV 650.6.55 I			x					2070	
RAV 650.6.55 SI			7015					295	1880
RAV 650.6.55 ISI			x					2100	
RAV 660.6.55	6000	5500	7015	650	900	2200	270	1850	
RAV 660.6.55 I			x					2070	
RAV 660.6.55 SI			7015					300	1880
RAV 660.6.55 ISI			x					2100	

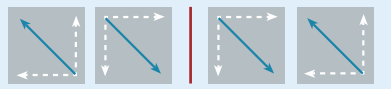


Плиты с ребристой поверхностью для предотвращения скольжения.

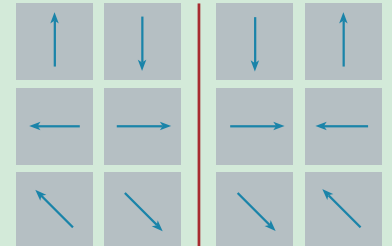
Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.

Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.

RAV 635.4 } Детекторы с 4 направлениями движения  
 RAV 640.3 } 4 movement play detector  
 RAV 640.4 } Plaques à jeux à 4 mouvements



RAV 650.5 } Детекторы с 8+4 направлениями движения  
 RAV 650.6 } 8+4 movement play detector  
 Plaques à jeux à 8+4 mouvements



Мотор - Motor - Moteur 2,6 kW





Оптимальное решение для автомастерской:

- Сохранение свободного пространства при поднятом вверх подъемнике
- Полностью свободное пространство при полностью опущенном подъемнике

Отсутствие механических соединений между платформами подъемника (максимальный доступ к рабочей зоне)

The best solution for a rational workshop:

- space saving when lift is raised
- obstacle free floor space when lift is fully lowered.

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- encombrement mini lorsque le pont est levé.
- le sol est entièrement libre lorsque le pont est en bas.

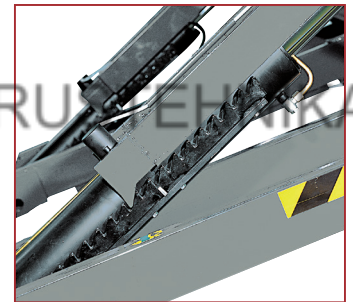
Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).



Одобрено CE, подъемник с низким уровнем напряженя

CE approved lift with low voltage controls.

Elévateur agréé CE - commandes en basse tension.



Звуковой сигнал во время финальной фазы спуска.

Audible alarm during the final lowering phase.

Avertisseur sonore dans la phase finale de la descente.

Самосмазывающиеся подшипники в ножничных соединениях не требуют дополнительного обслуживания.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Благодаря запатентованному клапану, гидравлическая система синхронизации платформ позволяет им всегда находиться на одном уровне, не смотря на распределение нагрузки.

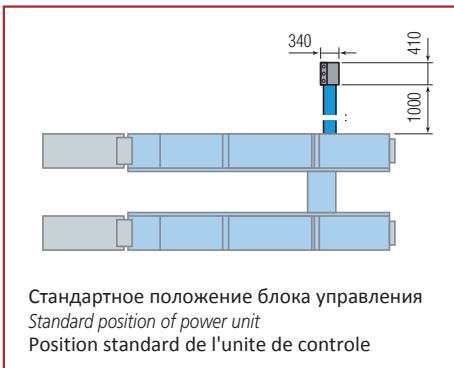
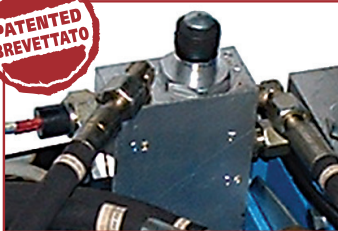
Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly level lifting platforms regardless of weight distribution.

Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.

Механический стопор с автоматической фиксацией и пневматическим высвобождением обеспечивает максимальную безопасность в поднятом положении.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

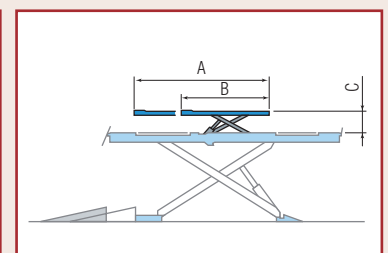
Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.



Версии под "Развал-схождение"  
 Versions with wheel free lift  
 Versions avec élévateur intégré

	Груз-ть SI SI capacity Capacité SI	A	B	C
	kg	mm	mm	mm
SERIE 635 SI	3500	2000	1390	500
SERIE 640 SI				
SERIE 640.55SI	4000	2100	490	
SERIE 650.55SI				
SERIE 660.55SI				

Версии SI  
 SI models  
 Versions SI



**Заглубленные версии**  
**Recessed versions**  
**Versions à encastrement**

Все версии подъемников могут быть в заглубленной версии.

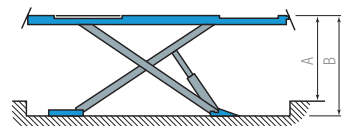
All can be supplied for recessed installation.

Tous les ponts élévateurs peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.



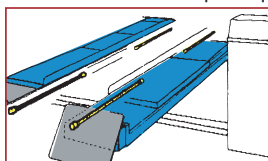
	kg	A mm	B mm
SERIE 635 I	3500	1805	2085
SERIE 635 ISI			2115
SERIE 640 I	4200		2085
SERIE 640 ISI			2115
SERIE 650 I	5000		2070
SERIE 650 ISI			2100
SERIE 660 I	6000	2070	
SERIE 660 ISI		2100	

Заглубленные версии  
Recessed version  
Versions à encastrement



**ОПЦИИ**

См. технические спецификации - See special technical specifications -  
Voir documentation spécifique



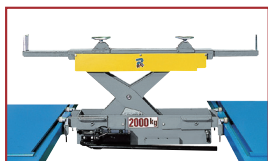
**VAR5650A7**  
Комплект подсветки  
Lighting kit  
Système d'éclairage



**S650LA1**  
**S640A1**  
**S650A1**  
Проставки для поворотных кругов  
Spacers for turn table housing  
Cales longitudinales pour plateaux pivotants



**S611A4**  
Крышка блока питания  
Power unit cover  
Couverture pupitre



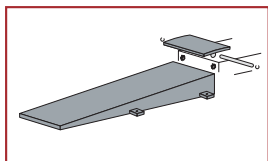
**Траверсы**  
Jacking beams  
Traverses



**S110A7 (2 x комплект)**  
Комплект поворотных кругов  
Turntables for wheel alignment  
Plateaux pivotants pour contrôle de la géométrie.

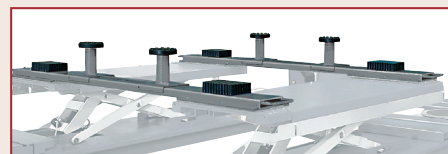


**Пульт дистанционного управления**  
Remote control hand set for all models.  
Mando a distancia



**S601A4 (→ серия RAV 635/640/650+SI)**  
Длинные пандусы - 1900 мм длиной.  
Longer run-up ramps - 1900 mm long.  
Rampes d'accès longues: 1900 mm.

**СИ**  
**ОПЦИИ**

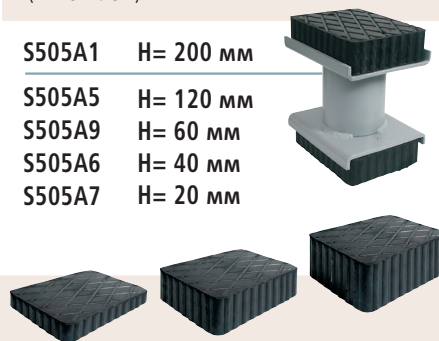


**S505A2 (2 x комплект)**  
Траверсы  
Для безопасного подъема с вывешиванием колес внедорожников и транспортных средств с узко расположенными точками подъема.  
Cross members  
To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Traverses pour véhicules spéciaux. Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicules avec points de levage rapprochés à l'intérieur du châssis.

Проставки / Set of pads / Tampons (4 x комплект)

- S505A1 H= 200 мм**
- S505A5 H= 120 мм**
- S505A9 H= 60 мм**
- S505A6 H= 40 мм**
- S505A7 H= 20 мм**



**Ravaglioli S.p.A.**  
via 1° maggio 3  
Fraz. Pontecchio M.  
40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia  
Tel. +39 - 051-6781511  
Fax +39 - 051-846349  
rav@ravaglioli.com  
www.ravaglioli.com

**RAV France**  
6, Rue Longue Raie  
ZAC de la Tremblaie  
91220 Le Plessis Pâté  
Tel. 01.60.86.88.16  
Fax 01.60.86.82.04  
rav@ravfrance.fr

**Ravaglioli Deutschland**  
Kirchenpoint 22  
85354 Freising  
Tel. 08165-646956  
Fax 08165-646958  
info@ravaglioli.de

**RAV Equipment UK LTD**  
Prince Albert House  
20 King Street  
Maidenhead, SL6 1DT  
Tel. +39 - 051-6781522  
rav@ravaglioli.com

**RAV en Belgique**  
Nederlandstalig  
Tel. 0498-162016  
Fax 016-781025  
Zone Francophone  
Tel. 0498-163016  
Fax 078 055030

**RAV Equipos España**  
Avenida Europa 17  
Pol. Ind. de Constanti  
Tarragona 43120  
Tel. 977 524525  
Fax 977 524532  
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD11F (7)

